

ロータリーに輝きを

山形南ロータリークラブ会報

ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT 2800

RI会長：ゲイリーC.K.ホアン 2800地区ガバナー：池田 徳博 ガバナー補佐：大久保 章宏
会長：布施 富将 幹事：寺崎 利彦 会報委員会 委員長：浅野 裕幸
委員：金田 亮一 茨木 寛司 土屋 瞬 佐藤 直人

第2074回例会

2015-3/3(火) 天気(くもり)

□例会場：ホテルキャッスル

□点 鐘：PM 12:30 布施 富将 会長

□司会進行(SAA)：稲村 佳宏 君

□ロータリーソング：「国歌」「四つのテスト」

会長挨拶

皆さん、こんにちは。はじめにお客様のご紹介をいたします。

山形大学人文学部人間科学科准教授文学博士中澤信幸様、米山奨学生ソン・メイラン様です。ようこそ山形南ロータリークラブへお越しくださいました。ごゆっくりお過ごしください。

今年も早いもので、3月になりました。今日は3月3日で「雛祭り」の日です。現在は「雛人形」を飾ってお祝いをする行事になっていますが、その昔陰暦では禊月と言い3月3日に禊をしていたようです。禊とは

自分自身の身についた罪や穢れを川や海で洗い清めることで、「雛祭り」にも関係しているようです。もともと「雛祭り」とは3月3日に人形に災難や厄除け罪、穢れをたくしそれを船に乗せ水に流すという水辺のお祓い行事だったようです。その行事が中国から日本へ伝わり形を変えて、豪華な「雛人形」を飾るといった現在の風習に至ったようです。その伝統行事の根底には、見えないものを大切にする日本古来の精神文化があったようです。今日はあらためてそういった精神文化を意識してみませんか。本日はよろしくお祈りいたします。

幹事報告

寺崎 利彦 幹事

1. 山形RCよりIM参加へのお礼状が届いております。
2. 国際ロータリー第2800地区のゴルフコンペが4/24から5/9へ変更となりました。
3. 3/17はイブニングRCとの合同例会になり18:30~パレスグランドールに変更となります。
4. 3/24にファイヤーサイドミーティングを開催いたします。
5. 4/12に鈴木利明会員による「健康と長寿のための予防医学」について講演があります。
6. 本日、例会終了後に理事会がございます。

- | | |
|---------|----------------------------|
| 齋藤 伸治君 | クラブ創立記念日の記念品ありがとうございます。 |
| 茨木 寛司君 | クラブ創立記念日の記念品ありがとうございます。 |
| 佐藤 直人君 | クラブ創立記念日の記念品ありがとうございます。 |
| 佐藤 学君 | クラブ創立記念日の記念品ありがとうございます。 |
| 青山治右衛門君 | クラブ創立記念日の記念品ありがとうございます。 |
| 阿部 薫君 | クラブ創立記念日の記念品ありがとうございます。 |
| 木村 政則君 | 50才で入会して、今年で65才になりました。 |
| 長沢 一好君 | クラブ創立記念日の記念品ありがとうございます。 |
| 金森 正耕君 | 年を重ねると悪い事だけではなく良い事も沢山あります。 |
| 布施 富将君 | 本日は、ありがとうございます。 |
| 武田 秀則君 | 今回、代表取締役会長に就任させていただきました。 |

米山奨学生
ソン・メイランさんに
奨学金の贈呈



委員会報告

■ニコニコBOX 寺崎 祐子 君

松田 勝彦君 誕生日のお祝いありがとうございます。
栗島 学君 クラブ創立記念日の記念品ありがとうございます。

3月のテーマ

あなたが春を感じる時を
教えてください

校門前で卒業写真を撮っている
風景を見たときです。

本日の一言



齋藤 伸治君

例会場／ホテルキャッスル 例会日／毎週火曜日 12:30～13:30

事務所／山形市十日町1-1-26 歌懸稲荷神社 社務所ビル2F TEL.023-632-7777 FAX.023-624-5200



お世話になり ありがとうございました!

ソン・メイランさん

2002.9~2005.7 吉林省長春職業技術学院

大学では、パソコンを専攻しました。具体的には、3D、VB、CAD、Photoshopなどを学びました。

2005.9~2008.8 韓国亜細亜環境造景会社廈門支社

仕事内容は、建築用の木材や石材などといった製品を中国で生産し、それを韓国に輸出することでした。そのとき、会社には日本人が一人いまして、たまに日本語をしゃべるのを聞きました。日本人だから日本語を喋るのは当たり前のように思いますが、私にとっては素敵に見えました。また、日本語の漢字が中国語と似ていることで、勉強する意欲が強くなったわけです。それで、日本に留学することを決め、3年間務めていた会社を辞めることにしました。

最初に日本に来て、言葉も文化も違う環境で慣れなくて、ホームシックになりそうでしたが、日本語学校での勉強や自習でそれを乗り越えて、段々日本語が話せるようになり、日本の生活にも慣れました。そして、大学に進学する決め手の日本留学試験を受け、いい成績で山形大学に合格しました。大学に入って、教養科目からはじめ専門科目まで、幅広い知識を身につけることができました。

これから、自分が書いた卒業論文を皆さんにお話したいと思います。

実際、文学作品に現れた敬語を見る場合に、その目的が問題になると思います。それは、そこに現れた敬語表現形式が、その時代一般の敬語使用の状況を反映しているかという問題である。文学作品は、確かに作家の意識などによって加工され、現実の言語表現をそのまま記録したものではないです。しかし、それは作家の実際の日常生活の体験からうまれたものであると考えられる。そのため、現実の言語表現の一面を描いたものとし、言語資料として扱っていいと思いました。

これらの小説を対象資料と扱った理由は、それぞれの作品は、作家の代表的な文学作品であり、会話文に敬語も多く用いられ、明治から昭和までの敬語を時代ごとに観察することができると考えたからです。

図1) 全体的に見て、丁寧語が半分以上を占め、敬語の中でも最も多く用いられています。『怪談牡丹燈籠』だけが、尊敬語と謙譲語が約4割占め、他の作品より尊敬語と謙譲語が多く用いられている一方、『草枕』と『道草』の尊敬語と丁寧語が著しく少ないことが分かります。

図2) 全作品に現れる動詞語法の中で、尊敬表現の一般的形式として「お・ご~になる」、「お・ご~なさる」、「~てください」を挙げることができます。

図3) 全作品に現れる動詞語法の中で、謙譲表現の一般的形式として「お・ご~する」、「お・ご~もうす」、「~(させ)ていただく」を挙げることができます。また、表3から「お・ご~する」、「お・ご~いたす」の形式は、明治の作品には現れないが、大正の作品から現れる一方「お・ご~申す」、「お・ご~申し上げる」の形式は、明治の作品には多く現れ、大正の作品からは少なくなっていることが分かります。

4.1 作品中の敬語の使用率

全作品から見て、尊敬語では、「お・ご~になる」、「お・ご~なさる」、「~てください」形式が多く使われているが、その中でも「お・ご~になる」形式が最も多く使われている。「お・ご~なさる」形式は明治末期を境として、次第に「お・ご~になる」の形式に勢力が交替したと考えられる。「お・ご~あそばす」形式は、主に女中や町人である下層階級の女性に用いられている。その形式は、明治時代の作品では用いられているが、大正から昭和時代までの作品では用いられていないことから、時代とともにすたれた形

式だと思われる。

謙譲語では、「お・ご~する」、「~(させ)ていただく」形式が多く使われている。「お・ご~する」は、明治時代の作品では用いられないが、大正、昭和時代の作品では用いられ、使用率が最も高くなっている。「お・ご~いたす」も、明治時代の作品にも用いないで、大正時代の作品から用いられる。「お・ご~申す」は、明治と大正時代の作品には用いられるが、昭和には用いられない。「お・ご~申し上げる」は、使用率が最も低い。そのため、「お・ご~申す」、「お・ご~申し上げる」は古風な形式であり、「お・ご~する」は現代で最も普通に用いられていると思われる。

丁寧語では、時代とともに、「です」が増えている一方、「(で) ございます」の使用率が下がっていることが分かる。

4.2 作品中の敬語の形

・「(お・ご) ~なさる」「なさる」

明治、大正時代の作品では「(お・ご) ~なすって」や「(お・ご) ~なすった」の形で表れている。また、『怪談牡丹燈籠』では「(お・ご) ~なさります」形も見られる。

命令形の場合、明治時代の作品『怪談牡丹燈籠』と『草枕』の作品では、「(お・ご) ~なさい」以外に「(お・ご) ~なせえ」や「(お・ご) ~なされ」が用いられている。

・「(お・ご) ~くださる」

命令形の場合、『怪談牡丹燈籠』の作品だけでは、「(お・ご) ~ください」以外に「(お・ご) ~くだされ」の形を用いる。

・「です」

『怪談牡丹燈籠』の作品だけ「でげす」の形を用いる用例がある。

・「ます」

明治時代の作品である『怪談牡丹燈籠』では、「ます」以外に「やす」、「まする」の形が用いられ、『金色夜叉』の作品では「まする」の形が用いられている。つまり、明治時代の作品だけ「ます」以外に「やす」、「まする」の形がある。

・「(で) ございます」

『怪談牡丹燈籠』の作品では、「(で) ございやす」、「(で) ござえます」、「(で) ござる」、「(で) ございまする」のように、多様な形が見られる。『草枕』では、「(で) ござんす」、「(で) ござる」が用いられ、『道草』でも、「ござんす」が用いられている。つまり、昭和の作品だけが「(で) ございます」の形を用いる。

4.3 作品中の敬語の用法

謙譲語として用いられる「いたす」、「申す」が、『怪談牡丹燈籠』では尊大語の意味で用いる用例が見られる。また、丁寧語として用いられる「(で) ございます」は、『怪談牡丹燈籠』では尊敬語として「(で) ござる」を用いる用例も見られる。

今回分析したのは、文学作品に用いられている敬語であるため、現実の世界で使われている敬語の現象だとははっきり言えないが、明治時代から昭和時代までの敬語の使用状況を観察できたと思われる。

最後に、二年間お世話になった山形南ロータリークラブの皆様から感謝申し上げます。

また、カウンセラーとして私の面倒を見てくださった大久保章宏様に心深く感謝を申し上げます。

○本日出席・前回修正出席

	会員総数	出席義務会員数	出席会員数	出席率
本日	53名		33名	
前回修正	53名	46名	46名	100.0%
他クラブで メイクアップ された会員	(山形中央) 阿部 浩一 (山形) 伊藤 誠 土屋 瞬 (山形西) 神崎 祐子 木村 政則	青山治右衛門 阿部 浩一 熊谷 昌和	出山 和彦 新野 義章 宮部 順治	茨木 寛司 武田 秀則

※本日の結果は2週間後に報告

※修正は2週間前の結果報告

出席会員数÷算出会員数=出席率

算出会員数とは?

出席義務会員+メイク免除会員の出席者

出席会員数とは?

出席義務会員の出席者+メイク免除会員の出席者+メイク会員